

Polski

Instrukcja obsługi: Saszetka nerka biodrówka

Wskazówki dotyczące użytkowania

1. Saszetkę należy nosić wokół talii lub na biodrach, regulując pasek do wygodnego dopasowania.
2. Przechowuj w saszetce tylko przedmioty o dopuszczalnej wadze, aby uniknąć uszkodzenia zamka lub materiału.
3. Unikaj przechowywania ostrych przedmiotów, które mogą przebić materiał.

Pielęgnacja

- Czyść saszetkę wilgotną ściereczką z delikatnym detergentem.
- Nie pierz w pralce ani nie susz w suszarce, aby uniknąć deformacji.
- Przechowuj w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Utylizacja

- Zużyta saszetkę oddaj do punktu recyklingu tekstyliów zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
-

English

User Manual: Waist Bag (Fanny Pack)

Usage Instructions

1. Wear the bag around your waist or hips, adjusting the strap for a comfortable fit.
2. Store only items of permissible weight to prevent damage to the zipper or material.
3. Avoid storing sharp objects that could pierce the fabric.

Maintenance

- Clean the bag with a damp cloth and mild detergent.
- Do not machine wash or tumble dry to prevent deformation.
- Store in a dry place away from direct sunlight.

Disposal

- Dispose of the used bag at a textile recycling facility in accordance with local waste regulations.
-

Čeština

Návod k použití: Ledvinka

Pokyny k používání

1. Ledvinku noste kolem pasu nebo boků, upravte si pásek na pohodlnou délku.
2. Ukládejte pouze předměty s přijatelnou hmotností, abyste zabránili poškození zipu nebo materiálu.
3. Vyhněte se ukládání ostrých předmětů, které by mohly poškodit materiál.

Údržba

- Čistěte ledvinku vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem.
- Nepoužívejte pračku ani sušičku, aby nedošlo k deformaci.
- Skladujte na suchém místě mimo přímé sluneční světlo.

Likvidace

- Vyřazenou ledvinku recyklujte podle místních předpisů o textilním odpadu.
-

Slovenčina

Návod na použitie: Ľadvinka

Pokyny na používanie

1. Ľadvinku noste okolo pásu alebo bokov, nastavte si pásik na pohodlné nosenie.
2. Ukladajte iba predmety s povolenou hmotnosťou, aby ste zabránili poškodeniu zipsu alebo materiálu.
3. Vyhybajte sa ukladaniu ostrých predmetov, ktoré by mohli poškodiť materiál.

Údržba

- Čistite ľadvinku vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte práčku ani sušičku, aby nedošlo k deformácii.
- Skladujte na suchom mieste mimo priameho slnečného svetla.

Likvidácia

- Použitú ľadvinku recyklujte podľa miestnych predpisov o textilnom odpade.
-

Deutsch

Bedienungsanleitung: Bauchtasche

Gebrauchsanweisung

1. Tragen Sie die Bauchtasche um die Taille oder Hüften und passen Sie den Gurt für einen bequemen Sitz an.
2. Verstauen Sie nur Gegenstände mit zulässigem Gewicht, um Schäden am Reißverschluss oder Material zu vermeiden.
3. Vermeiden Sie es, scharfe Gegenstände aufzubewahren, die den Stoff durchstechen könnten.

Pflege

- Reinigen Sie die Bauchtasche mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Nicht in der Waschmaschine waschen oder im Trockner trocknen, um Verformungen zu vermeiden.
- An einem trockenen Ort, fern von direktem Sonnenlicht, aufbewahren.

Entsorgung

- Entsorgen Sie die gebrauchte Bauchtasche gemäß den örtlichen Vorschriften für Textilabfälle.
-

Українська

Інструкція з використання: Поясна сумка

Інструкції з використання

1. Носіть сумку навколо талії або на стегнах, регулюючи ремінець для зручного прилягання.
2. Зберігайте лише предмети допустимої ваги, щоб уникнути пошкодження блискавки або матеріалу.
3. Уникайте зберігання гострих предметів, які можуть пошкодити тканину.

Догляд

- Очищуйте сумку вологою тканиною з м'яким мийним засобом.
- Не прайте в машинці та не сушіть у сушарці, щоб уникнути деформації.
- Зберігайте у сухому місці, подалі від прямого сонячного світла.

Утилізація

- Утилізуйте використану сумку відповідно до місцевих правил поводження з текстильними відходами.
-

Română

Manual de utilizare: Borsetă

Instrucțiuni de utilizare

1. Purtați borseta în jurul taliei sau pe șolduri, ajustând cureaua pentru a se potrivi confortabil.
2. Păstrați doar obiecte cu o greutate permisă pentru a evita deteriorarea fermoarului sau a materialului.
3. Evitați depozitarea obiectelor ascuțite care pot perfora materialul.

Întreținere

- Curățați borseta cu o cârpă umedă și detergent delicat.
- Nu spălați în mașina de spălat și nu uscați în uscător pentru a preveni deformările.

- Depozitați într-un loc uscat, departe de lumina directă a soarelui.

Eliminare

- Eliminați borseta uzată conform reglementărilor locale privind deșeurile textile.
-

Magyar

Használati útmutató: Deréktáska

Használati utasítások

1. Viselje a deréktáskát a dereka vagy a csípője körül, és állítsa be a pántot a kényelmes illeszkedés érdekében.
2. Csak a megengedett súlyú tárgyakat tárolja, hogy elkerülje a cipzár vagy az anyag károsodását.
3. Kerülje az éles tárgyak tárolását, amelyek kilyukaszthatják az anyagot.

Karbantartás

- Tisztítsa a táskát nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel.
- Ne mossa mosógépben, és ne szárítsa szárítógépben a deformáció elkerülése érdekében.
- Tárolja száraz helyen, távol a közvetlen napfénytől.

Hulladékkezelés

- A használt táskát helyi textilhulladék-gyűjtési előírások szerint ártalmatlanítsa.
-

Български

Ръководство за употреба: Чанта за кръста

Инструкции за употреба

1. Носете чантата около кръста или бедрата, като регулирате ремъка за удобно прилепване.
2. Съхранявайте само предмети с допустимо тегло, за да избегнете повреда на ципа или материала.
3. Избягвайте съхранението на остри предмети, които могат да пробият тъканта.

Поддръжка

- Почиствайте чантата с влажна кърпа и мек почистващ препарат.
- Не я перете в пералня и не я сушете в сушилня, за да избегнете деформации.
- Съхранявайте на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.

Изхвърляне

- Изхвърлете използваната чанта съгласно местните разпоредби за текстилни отпадъци.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης: Τσαντάκι μέσης

Οδηγίες χρήσης

1. Φορέστε το τσαντάκι γύρω από τη μέση ή τους γοφούς, ρυθμίζοντας τον ιμάντα για άνετη εφαρμογή.
2. Αποθηκεύστε μόνο αντικείμενα εντός του επιτρεπτού βάρους για να αποφύγετε φθορές στο φερμουάρ ή στο υλικό.
3. Αποφύγετε την αποθήκευση αιχμηρών αντικειμένων που μπορεί να τρυπήσουν το ύφασμα.

Συντήρηση

- Καθαρίστε το τσαντάκι με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην το πλένετε στο πλυντήριο ή το στεγνωτήριο για να αποτρέψετε παραμορφώσεις.
- Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως.

Απόρριψη

- Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο τσαντάκι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα κλωστοϋφαντουργικά απόβλητα.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija: Juosmens krepšys

Naudojimo instrukcijos

1. Dėvėkite krepšį aplink juosmenį arba ant klubų, reguliuodami dirželį, kad būtų patogiu.
2. Laikykite tik leistino svorio daiktus, kad nesugadintumėte užtrauktuko ar medžiagos.
3. Venkite laikyti aštrių daiktų, kurie gali pradurti audinį.

Priežiūra

- Valykite krepšį drėgna šluoste su švelniu plovikliu.
- Neskalkbkite skalbimo mašinoje ir nedžiovinkite džiovyklėje, kad išvengtumėte deformacijų.
- Laikykite sausoje vietoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių.

Utilizavimas

- Išmeskite panaudotą krepšį pagal vietinius tekstilės atliekų tvarkymo reikalavimus.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija: Jostas soma

Lietošanas norādījumi

1. Nēsājiet somu ap vidukli vai gurniem, pielāgojot siksnu, lai nodrošinātu ērtu lietošanu.
2. Glabājiet tikai atļautā svara priekšmetus, lai izvairītos no rāvējslēdzēja vai materiāla bojājumiem.
3. Izvairieties no asu priekšmetu uzglabāšanas, kas varētu sabojāt audumu.

Kopšana

- Tīriet somu ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Nemazgājiet veļas mašīnā un nesusiniet žāvētājā, lai izvairītos no deformācijām.
- Glabājiet sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem.

Atkritumu apsaimniekošana

- Izmetiet nolietoto somu saskaņā ar vietējiem tekstilizstrādājumu atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
-

Suomi

Käyttöohje: Vyölaukku

Käyttöohjeet

1. Käytä laukua vyötäröllä tai lantiolla ja säädä hihna mukavan istuvuuden takaamiseksi.
2. Säilytä vain sallittuja painoja, jotta vetoketju tai materiaali ei vahingoitu.
3. Vältä terävien esineiden säilyttämistä, jotka voivat puhkaista kankaan.

Huolto

- Puhdista laukku kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Älä pese pesukoneessa tai kuivaa kuivausrummussa, jotta vältetään muodonmuutoksilta.
- Säilytä kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta.

Hävittäminen

- Hävitä käytetty laukku paikallisten tekstiilijätteitä koskevien sääntöjen mukaisesti.
-

Hrvatski

Upute za uporabu: Torbica za struk

Upute za uporabu

1. Nosite torbico oko struka ili bokova, podešavajući remen za udobno pristajanje.
2. Spremite samo predmete dopuštene težine kako biste spriječili oštećenje patentnog zatvarača ili materijala.
3. Izbjegavajte spremanje oštarih predmeta koji bi mogli probušiti tkaninu.

Održavanje

- Očistite torbicu vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Nemojte prati u perilici rublja niti sušiti u sušilici kako biste izbjegli deformacije.
- Čuvajte na suhom mjestu, daleko od izravnog sunčevog svjetla.

Odlaganje

- Odložite korištenu torbicu prema lokalnim propisima o tekstilnom otpadu.
-

Slovenski

Navodila za uporabo: Torbica za pas

Navodila za uporabo

1. Nosite torbico okoli pasu ali bokov in prilagodite trak za udobno nošenje.
2. Shranjujte le predmete dovoljene teže, da preprečite poškodbe zadrge ali materiala.
3. Izogibajte se shranjevanju oštarih predmetov, ki bi lahko predrli tkanino.

Vzdrževanje

- Torbico čistite z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.
- Ne perite v pralnem stroju in ne sušite v sušilnem stroju, da preprečite deformacije.
- Shranjujte na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.

Odstranjevanje

- Odsluženo torbico odstranite v skladu z lokalnimi predpisi za tekstilne odpadke.
-

Français

Mode d'emploi : Sac banane

Instructions d'utilisation

1. Portez le sac autour de la taille ou sur les hanches en ajustant la sangle pour un confort optimal.
2. Ne rangez que des objets d'un poids autorisé afin d'éviter d'endommager la fermeture éclair ou le tissu.
3. Évitez de ranger des objets pointus qui pourraient percer le tissu.

Entretien

- Nettoyez le sac avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Ne lavez pas en machine et n'utilisez pas de sèche-linge pour éviter les déformations.
- Rangez dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Élimination

- Jetez le sac usagé conformément aux réglementations locales sur les déchets textiles. Recyclez-le si possible.
-

Español

Manual de uso: Riñonera

Instrucciones de uso

1. Use la riñonera alrededor de la cintura o en las caderas, ajustando la correa para mayor comodidad.
2. Almacene solo objetos de peso permitido para evitar daños en la cremallera o el material.
3. Evite guardar objetos afilados que puedan perforar el tejido.

Mantenimiento

- Limpie la riñonera con un paño húmedo y detergente suave.
- No lave en máquina ni utilice secadora para evitar deformaciones.
- Guarde en un lugar seco, lejos de la luz solar directa.

Eliminación

- Deseche la riñonera usada según las normativas locales sobre residuos textiles. Recíclela siempre que sea posible.
-

Svenska

Bruksanvisning: Midjeväska

Användningsinstruktioner

1. Bär väskan runt midjan eller höfterna och justera remmen för en bekväm passform.
2. Förvara endast föremål med tillåten vikt för att undvika skador på dragkedjan eller materialet.
3. Undvik att förvara vassa föremål som kan punktera tyget.

Underhåll

- Rengör väskan med en fuktig trasa och milt rengöringsmedel.
- Tvätta inte i maskin eller torktumla för att undvika deformationer.

- Förvara på en torr plats, borta från direkt solljus.

Kassering

- Kassera den använda väskan enligt lokala föreskrifter för textilavfall. Återvinn om möjligt.
-

Português

Manual de utilização: Bolsa de Cintura

Instruções de utilização

1. Use a bolsa em volta da cintura ou nos quadris, ajustando a alça para um encaixe confortável.
2. Armazene apenas objetos com peso permitido para evitar danos ao zíper ou ao material.
3. Evite guardar objetos pontiagudos que possam perfurar o tecido.

Manutenção

- Limpe a bolsa com um pano úmido e detergente suave.
- Não lave na máquina nem utilize secadora para evitar deformações.
- Armazene em local seco, longe da luz solar direta.

Descarte

- Descarte a bolsa usada de acordo com os regulamentos locais para resíduos têxteis. Recicle sempre que possível.
-

Nederlands

Handleiding: Heuptas

Gebruiksaanwijzing

1. Draag de heuptas om uw taille of heupen en pas de band aan voor een comfortabele pasvorm.
2. Bewaar alleen items met toegestaan gewicht om schade aan de rits of stof te voorkomen.
3. Vermijd het opbergen van scherpe voorwerpen die de stof kunnen doorboren.

Onderhoud

- Maak de tas schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Niet in de wasmachine wassen of in de droger drogen om vervorming te voorkomen.
- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

Verwijdering

- Gooi de gebruikte tas weg volgens de lokale voorschriften voor textielafval. Recycle indien mogelijk.

Italiano

Istruzioni per l'uso: Marsupio

Istruzioni d'uso

1. Indossate il marsupio intorno alla vita o sui fianchi, regolando la cinghia per una vestibilità comoda.
2. Conservate solo oggetti di peso consentito per evitare danni alla cerniera o al tessuto.
3. Evitate di riporre oggetti appuntiti che potrebbero perforare il tessuto.

Manutenzione

- Pulite il marsupio con un panno umido e un detergente delicato.
- Non lavate in lavatrice né utilizzate l'asciugatrice per evitare deformazioni.
- Conservate in un luogo asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.

Smaltimento

- Smaltite il marsupio usato secondo le normative locali sui rifiuti tessili. Riciclate ove possibile.